

简体中文版 | Simplified Chinese

本医院信息

欢迎来到 The Sutherland Hospital

我们是位于悉尼南部 Caringbah 区的一家公立医院。我们为成人和儿童提供医疗服务。Dharawal 原住民是我们医院所在土地的传统守护者。



如果您需要紧急医疗救治

请拨打 000 或前往最近的急诊科。急诊科每周 7 天、每天 24 小时开放，包括公共假日。如果您需要口译员协助通话，请先拨打 **Translating and Interpreting Service**（笔译和口译服务处，英文简称 **TIS National**）的热线号码：131 450。您只需说出您所使用的语言，即可获得电话口译服务。您无需支付此项服务的费用。

- The Sutherland Hospital 急诊部。地址：Cnr Kingsway 和 Kareena Road, Caringbah, 2229, 见[谷歌地图](#)。电话：(02) 9540 7111
- St George Hospital 急诊部。地址：Gray Street, Kogarah, 2217。见[谷歌地图](#)。电话：(02) 9113 1111

什么情况应前往急诊科就诊

急诊科是为患有严重疾病或致命疾病或受到严重伤害或致命伤害、需要立即治疗的患者提供服务的科室。病情最严重、最紧急的患者总是会首先得到诊治。病情较轻的患者可能需要等待几个小时，直到有医生可以接待。有时，候诊室可能看起来很安静，但这并不意味着急诊科不忙。其他患者可能是乘坐救护车甚至直升机抵达的。如果您在等待期间病情恶化，请告诉我们的工作人员。

如果您的疾病或病情并不紧急，您应该与当地医生（全科医生（**General Practitioner - GP**））或提供晚间及节假日服务的医疗中心预约就诊。如果有需要，您当地的医生可以为您安排口译服务。

如果您遇到来不及等待 GP 处理的医疗问题，但又不需要去医院急诊科，那么 **Medicare Urgent Care Clinics** 可以为您提供帮助，例如轻微感染，咳嗽和感冒，肠胃炎，扭伤和背痛等情况。如果您有 **Medicare** 卡，则无需预约或转介即可就诊，且该服务是可全额报销的（对患者免费）。请前往：

- **Caringbah Urgent Care Service:** 地址: 42 President Ave, Caringbah。见[谷歌地图](#)。您可以通过 Healthdirect 预约 (致电 1800 022 222)。每周 7 天上午 8:00 至晚上 8:00 开放。

The Sutherland Hospital 的服务。

我们的服务包括:

- 原住民联络服务
- 老年护理
- 辅助医疗服务 (包括物理治疗, 言语病理, 职业治疗, 社会工作, 心理, 营养和饮食)
- 产前门诊
- 癌症护理
- 心脏科
- 心脏康复
- 牙科
- 皮肤科
- 糖尿病护理
- 透析
- Dharawal 原住民护理人员休息室
- 急诊科
- 眼科诊所
- 胃肠科
- 普通外科
- 妇科
- 重症护理医学 (重症监护)
- 综合康复 — 受伤, 患病或手术后的身体恢复
- 神经科
- 疼痛管理
- 姑息疗护
- 病理
- 医院牧师提供的教牧关怀以及祈祷室
- 药房
- 呼吸科
- 脑卒中科
- 泌尿科
- 妇幼健康
- X 光片和医学成像科

门诊服务

我们医院设有门诊部, 社区内的患者可以预约前来见专科医生和其他医疗专业人员。您需要当地医生 (GP) 或其他医生的转诊信, 才能预约来我们门诊看专科医生。

社区服务

我们的医院还为患者提供上门服务。我们的社区卫生服务包括居家护理和辅助医疗, 运动课程和设备借用, 例如助行架和淋浴椅。

使用我们的服务

您可能因为重病或重伤需要紧急医疗护理而到我们的急诊科就诊。或者, 您的医生也可能会建议您住院几天进行手术或治疗。他们会填写一份表格, 告诉我们您需要来医院的紧急程度以及您需要的治疗。我们的医院会将您的详细信息录入候诊名单。病情最严重的患者将首先得到治疗。

我们会告诉您需要等待多长时间才能来医院治疗。在某些情况下, 这将在几天内完成, 在其他情况下, 也可能需要几个月的时间。

如果您需要进行手术或医疗程序，您需要在入院前与医生一起填写一份同意书。重要的是，您要充分了解手术或医疗程序的好处和风险，以及所涉及的过程，这样您才能决定是否要接受这项手术或医疗程序。如果您有任何问题，请向我们的医生咨询，以确保完全理解。您也可以要求看其他医生，以获得对您的疾病或治疗的第二意见。

我们的联系方式

地址： The Sutherland Hospital, Cnr Kingsway 和 Kareena Road, Caringbah, 2229, 见[谷歌地图](#)。

电话： (02) 9540 7111

电子邮件： SESLHD-mail@health.nsw.gov.au

- 如需口译协助与我们联系，请先致电 Translating and Interpreting Service (TIS National)，热线号码：131 450。
- 如果您有听力或言语障碍，请致电 National Relay Service (全国中继服务) 服务台，其电话号码为：1800 555 660。

停车

您可以通过 Kingsway 或者 Kareena Road 入口进入我们的停车场。停车场每周 7 天，每天 24 小时开放。需支付停车费。如果您需要定期长期住院或治疗，您可能有资格享受停车场的优惠价格。请向我们的职员询问。

医院周围也有部分路边停车位。请注意，如果您把车停在错误的地方，您可能需要支付罚款。

公共交通

从 Caringbah 火车站步行 12 分钟即可到达 The Sutherland Hospital。The Sutherland Hospital 附近也有公交车停靠。

请确认距离您需要去的医院科室最近的医院入口。浏览网站：<https://transportnsw.info/> 或拨打 13 15 00 了解公共交通信息。

探访时间

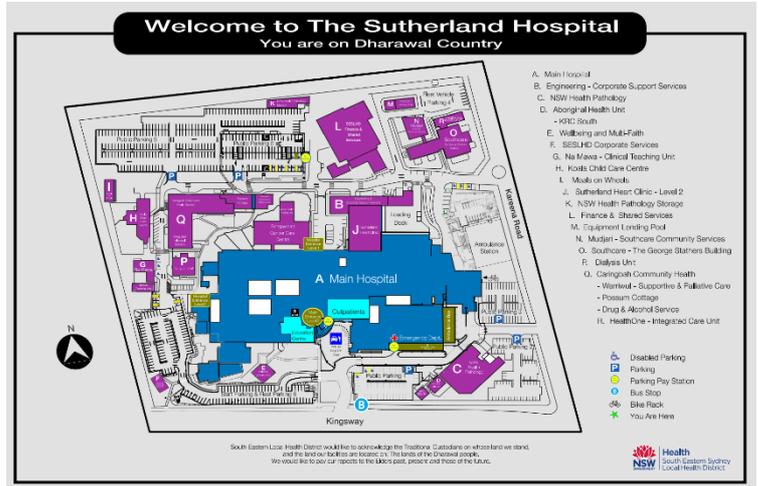
家人和护理人员可以在特定时间探望住院的患者。大多数病房的通常探访时间是上午 8:00 至晚上 8:00。然而，这些时间可能会改变。如需确认何时可以探望患者，请致电医院接待处，电话：(02) 9540 7111。

如何找到我们的医院

您可以使用我们的园区地图来寻找路线。点击此[园区地图](#)，可在线查看放大版本。

The Sutherland Hospital 有三个入口：

- The Kingsway – 1 号门，通往医院正门
- Kareena Road – 2 号门，将患者送至我们的急诊部
- Kareena Road – 3 号门，前往 Southcare, RADIUS, Bangawarra Cancer Care Centre, 宁养疗护 (Warriwul) 以及额外停车位



正门有一张桌子，提供探访者信息。您可以向工作人员或志愿者问路。

来医院看病的费用是多少？

我们是一家公立医院。这意味着我们的医院为澳大利亚公民和永久居民提供免费医疗服务。

如果您持有 **Medicare** 卡，您可以选择以私立或公立患者的方式就医。如果您来自海外，而您的原籍国与澳大利亚没有签订医疗费用支付协议，您将需要支付服务费用。您还需要向我们提供您的护照、签证和身份证明、您的家庭住址和电子邮件地址。

难民，人道主义入境者和符合条件的寻求庇护者可以享受 **Medicare**。**Medicare** 是澳大利亚的一项提供免费或补贴医疗服务的国家计划。如果您是没有 **Medicare** 且无力支付费用的寻求庇护者，则按规定可以免除某些特定公共卫生服务的费用。这些服务可能包括急诊，外科，病理，产科和心理保健服务。您需要提供支持文件来证明您的寻求庇护者身份。更多信息请参阅此宣传册。

如对选项或付款有任何疑问，请发送电子邮件联系我们的患者联络官：
SESLHD-TSHPLO@health.nsw.gov.au 或致电： (02) 9540 7444。

您的权利和责任

在接受我们的服务时，您有一定的权利和责任。请参阅此宣传册，了解预期的权利。

您有权获得：

- 服务和治疗。
- 安全的环境。
- 尊重与尊严。
- 向医疗团队提问，并与其进行诚实和开放的沟通。
- 与您的医疗团队共同做出决策。
- 关于您的健康和服务的清晰信息。

- 隐私保护。
- 提供反馈意见。

与我们分享您的信息

我们的工作人员会询问您很多信息。我们可能会多次问您同样的问题。这样我们才能为您提供安全，优质的医疗服务。我们会对您的信息进行安全保密。

确保您在留院期间的安全

您本人和您的访客可以采取一些措施来确保您在留院期间的安全。

告诉我们您的需求

- 如果您在接受我们的护理期间有任何文化或精神需求，请告诉我们。我们希望了解并支持这些需求。例如，您可能需要使用我们的祈祷室，禁食，或需要特殊的饮食。

预防感染

- 住院期间，请经常洗手或使用含酒精的洗手液。
- 吃饭前，上完厕所后、咳嗽或打喷嚏时以及离开或返回房间时，请务必清洁双手。
- 如果您的手看起来脏了，请用肥皂和水清洗
- 要求访客在第一次入院时以及在离开医院时洗手或使用含酒精的洗手液。
- 如果访客感觉不适，请勿进入医院。

安全用药

- 请将您的所有药物带到医院（或带上您当前的药物清单），以便我们了解您在家定期服用的药物。
- 住院期间，护士会给您提供药物。住院期间，请勿服用（吞咽）您从家里带来的任何药物。

防止跌倒

- 在医院时，如果您感到头晕、正在使用新药物或感觉不适，您可能有跌倒的风险。我们将向您展示您和医院工作人员可以采取的一些措施，以防止您跌倒。
- 如果您需要帮助以便移动，请使用您的呼叫铃联系我们，并等待工作人员前来帮助您。
- 请坐下淋浴，上厕所蹲下和起来时请使用扶手。
- 请使用您的行走辅助工具。
- 请穿着支撑性好的鞋子、拖鞋或防滑袜。不要穿着人字拖、袜子或长统袜走动。
- 晚上下床时，请使用呼叫铃上的灯光按钮开灯。
- 如果您跌倒了，不要自己站起来。请呼叫工作人员，我们将帮助您。

如果您的病情加重

- 如果您发现自己的病情发生了令人担忧的变化，或者感觉自己的病情正在恶化，请告诉护士或医生。如果您在看过医生或护士后仍然担心，您可以从自己的电话上拨打我们的电话号码：**02 9540 7555**，或者用医院床边电话拨打：分机号 **37555**。

您需要口译服务吗？

我们提供电话或面对面的口译服务。如果您需要口译服务，请告知我们的工作人员。我们还提供 **AUSLAN** 传译服务。

如果您不在医院时需要口译员与我们联系，请拨打 **Translating and Interpreting Service (TIS National)** 的热线电话：**131 450**。您无需支付任何费用。

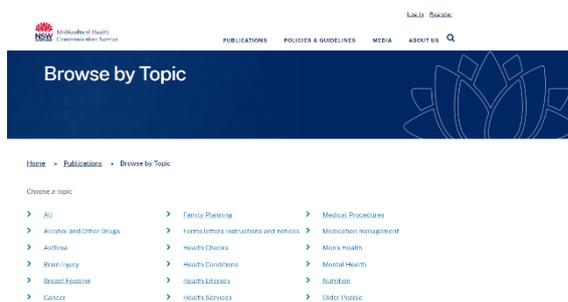
在医院里，我们有提示卡。上面有翻译成多种语言的常用词并配有小图片。我们可以用它们来交流一些简单的事情，比如上厕所，喝水，热，痛等。对于更复杂的情况，我们可以使用口译服务。

许多病房还设有 **CALD Assist** 工具，可以帮助医护人员与您沟通。它包含 **200** 多个常用短语，已被翻译成多种语言。

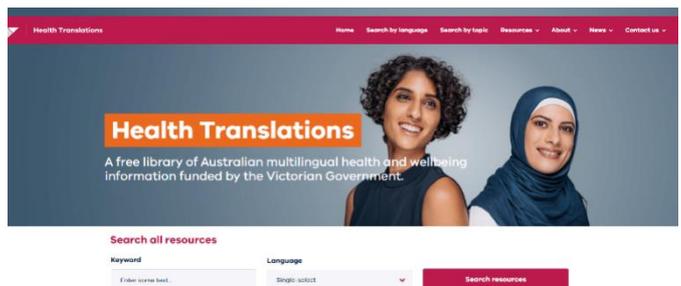
翻译版本的健康信息

您应该了解自己的病情和治疗方法，以便为自己的健康做出最佳决定。您可以向我们的医疗团队询问有关您的病情，治疗或药物的任何问题。他们很乐意回答您的问题。如有需要，请要求使用口译服务。写下这些信息。

您还可以从这些网站上找到可靠的翻译版本的健康信息。点击图片即可进入网站。



[NSW Multicultural Health 翻译目录](#)



[Health Translations Victoria 翻译目录](#)

离开医院时

从您预约手术或入院时起，我们就会开始与您讨论您的出院时间。我们会让您的家人，照顾者和医疗团队参与进来。

您需要安排一名年满 **18** 周岁的人士来接您回家。如果您独自居住，则应安排有人在您出院后的最初几天在家陪伴您，并为您提供帮助。当您回家时，也应有已经准备好的食物和饮料。

在您出院时，我们将为您提供：

- 给您当地医生（全科医生（GP））的一封信，并附上您所有药物的清单
- 有关任何后续复诊的详细信息
- 少量的新药品或处方，您可以凭此到药房配药。

回家后，如果您本人或您的亲属对某些情况感到担忧，请联系您的全科医生（GP）。

表扬或投诉

请与我们分享您对我们服务的评价。我们希望了解我们在哪些方面做得好，以及哪些方面可以改进。您可以通过以下几种不同的方式分享您的反馈意见：

- 向您所在病房或服务部门的主管护士进行面对面的查询，或发送电子邮件或信件联系。
- 请拨打(02) 9540 8523 或发送电子邮件至 SESLHD-TSH-consumerfeedback@health.nsw.gov.au 向我们医院的人类体验中心经理提供反馈意见。

